

EPTO	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPTO - TORUŃ			

EPTO	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 53°01'45"N 018°32'45"E	ARP - coordinates and site at AD 53°01'45"N 018°32'45"E	
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Pomorski ul. 4 Pułku Lotniczego 17 87-100 Toruń Tel.: +48-56-622-2474 Faks: +48-56-654-4431 E-mail: sekretariat@aeroklub.torun.pl http://www.aeroklubpomorski.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Administration Representative: Pomeranian Aero Club ul. 4 Pułku Lotniczego 17 87-100 Toruń Phone: +48-56-622-2474 Fax: +48-56-654-4431 E-mail: sekretariat@aeroklub.torun.pl http://www.aeroklubpomorski.pl	
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR	
4.	Uwagi Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	Remarks Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).	

EPTO	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	Aerodrome Administration MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.	
2.	ATS NIL	ATS NIL	
3.	Uwagi 4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	Remarks 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.	

EPTO	AD 4.4	SLUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju AVGAS 100LL Aeroshell W-100, Elf 100		Fuel/Oil types AVGAS 100LL Aeroshell W-100, Elf 100
2.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Na płycie.		Hangar space for visiting aircraft On the apron.
3.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL		Repair facilities for visiting aircraft NIL
4.	Uwagi NIL		Remarks NIL

EPTO	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	Hotele Hotele w mieście. Hotel na lotnisku po uzgodnieniu.		Hotels Hotels in the city. Hotel at the AD after prior consultation.

EPTO	AD 4.6	SLUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL		Aerodrome category for fire fighting NIL

EPTO	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru		Name of the associated meteorological office Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL		Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl		Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl

EPTO AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits		Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1		2	3	4
TORUŃ (EPTO) ATZ 53°08'20"N 018°28'50"E 53°08'50"N 018°48'30"E 53°01'00"N 018°49'30"E 52°59'00"N 018°30'00"E 53°08'20"N 018°28'50"E		5500 ft GND	G	TORUŃ RADIO (120.660 MHz) PL,EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
4.8.4. EN - po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR.	4.8.4. EN - after consultation, 24 HR in advance.

EPTO AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
-------------	---	---

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	TORUŃ RADIO	120.660	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPTO AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
--------------	---	---

NIL

NIL

EPTO AD 4.11	OPLATY	CHARGES
--------------	--------	---------

Szczegółowe taryfy opłat lotniskowych są dostępne na stronie:
<http://www.aeroklubpomorski.pl/cenniki/>.

Detailed schedule of aerodrome charges available on:
<http://www.aeroklubpomorski.pl/cenniki/>.

EPTO AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
--------------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPTO	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
VFR AD 4 EPTO 3-0	Mapa lotniska		Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPTO 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością		Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPTO 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością		Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPTO 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000		Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000